



# **Ordinanza sull'assicurazione contro gli infortuni (OAINF)**

## **Rapporti sui risultati della procedura di consultazione**

**Berna, novembre 2023**

## **Indice**

<b>1</b>	<b>Situazione iniziale</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>La modifica d'ordinanza proposta</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>Elenco dei partecipanti alla consultazione</b>	<b>4</b>
<b>4</b>	<b>Osservazioni dei Cantoni</b>	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>Osservazioni dei partiti politici rappresentati nell'Assemblea federale</b>	<b>5</b>
<b>6</b>	<b>Osservazioni delle associazioni mantello nazionali dei Comuni, delle città e delle regioni di montagna</b>	<b>5</b>
<b>7</b>	<b>Osservazioni delle associazioni mantello nazionali dell'economia</b>	<b>5</b>
<b>8</b>	<b>Osservazioni di altri ambienti interessati (in particolare associazioni sportive e assicuratori-infortuni o associazioni d'assicurazione)</b>	<b>5</b>
	<b>Allegato</b>	<b>7</b>

## 1 Situazione iniziale

Secondo l'articolo 1a capoverso 1 della legge federale sull'assicurazione contro gli infortuni (LAINF), tutte le persone vincolate da un rapporto analogo a quello risultante da un contratto di lavoro in Svizzera devono essere obbligatoriamente assicurate contro gli infortuni. In caso di un orario di lavoro settimanale di almeno otto ore è obbligatoria anche l'assicurazione contro gli infortuni non professionali (INP) (art. 13 cpv. 1 dell'ordinanza sull'assicurazione contro gli infortuni [OAINF]). Devono essere considerate datori di lavoro anche le associazioni di sport popolare che versano una remunerazione ai loro dipendenti, per i quali sono quindi tenute a stipulare un'assicurazione contro gli infortuni.

La ricerca di un assicuratore-infortuni si rivela difficile per le suddette associazioni. Spesso gli assicuratori-infortuni si rifiutano di stipulare un contratto in considerazione del rischio di lesioni nelle attività sportive e dei costi elevati in caso di prestazione. Non di rado le associazioni sportive possono adempiere il loro obbligo assicurativo solo mediante l'attribuzione a un assicuratore tramite decisione della cassa suppletiva (art. 73 cpv. 2 LAINF). Nella maggior parte dei casi i contratti LAINF sono contraddistinti da premi molto onerosi a causa del rischio elevato di infortunio. Inoltre i datori di lavoro negligenti devono versare un premio sostitutivo al massimo per cinque anni (art. 95 cpv. 1 LAINF), il che porta regolarmente le associazioni di sport popolare ai limiti delle loro capacità finanziarie.

Per il calcolo dell'indennità giornaliera è determinante il salario complessivo di tutti i rapporti di lavoro (art. 23 cpv. 5 OAINF). Di conseguenza l'assicuratore-infortuni dell'associazione sportiva deve considerare, per il calcolo dell'indennità giornaliera in caso di infortunio, non solo il guadagno assicurato corrisposto dall'associazione sportiva, ma anche quello versato dal datore di lavoro principale – fino a un guadagno annuo massimo assicurato pari attualmente a 148 200 franchi – sebbene abbia riscosso premi solo sul guadagno corrisposto dall'associazione sportiva.

Per affrontare questa problematica è stato istituito un gruppo di lavoro interdisciplinare, composto da rappresentanti di Swiss Olympic, di SVV, della SUVA, di IG Altri Assicuratori Infortuni, della cassa suppletiva LAINF e della commissione sinistri ad hoc della LAINF, che ha cercato di trovare una soluzione per alleggerire l'onere finanziario che grava sulle associazioni di sport popolare. L'Ufficio federale della sanità pubblica (UFSP) era coinvolto in veste di consulente.

## 2 La modifica d'ordinanza proposta

La modifica proposta prevede di introdurre un importo di reddito esente pari a due terzi della rendita minima annua AVS (2023: 9800 franchi). Chi svolge un'attività retribuita per un'associazione sportiva in qualità di atleta o allenatore e consegue un reddito al di sotto di questo importo esente non sarà assoggettato per questa attività all'assicurazione obbligatoria contro gli infortuni ai sensi della LAINF. Le persone che svolgono attività di altro tipo presso l'associazione sportiva, come il personale di pulizia, di servizio o amministrativo, continuano a sottostare all'obbligo assicurativo contro gli infortuni. La disposizione derogatoria si applica unicamente se nell'associazione nessuno percepisce una remunerazione superiore a questo importo esente in una delle funzioni menzionate. In caso contrario, l'obbligo assicurativo sussiste per tutti gli atleti e gli allenatori. Se saranno adempite le pertinenti condizioni, si applicherà un'eccezione all'assoggettamento alla LAINF dei lavoratori, di principio obbligatorio.

Questo nuovo disciplinamento comporta quanto segue: se nello svolgimento dell'attività in qualità di atleta o allenatore per un'associazione sportiva si verifica un infortunio e tutte le persone che operano in queste funzioni percepiscono una remunerazione al di sotto dell'importo di reddito esente, l'infortunio è gestito come INP dal datore di lavoro principale o, se la persona infortunata non svolge un'attività lavorativa assicurata, tramite l'assicurazione contro

gli infortuni della cassa malati. Se invece il reddito conseguito anche da un solo atleta o allenatore supera l'importo esente, l'associazione sportiva continua a essere tenuta a stipulare un'assicurazione LAINF per tutte le persone che svolgono la stessa funzione. In tal caso un infortunio verificatosi nell'ambito dell'attività svolta per l'associazione sportiva è dunque considerato professionale (IP) ed è fatturato a carico dell'assicurazione contro gli infortuni dell'associazione sportiva.

### 3 Elenco dei partecipanti alla consultazione

In allegato è riportato l'elenco dei Cantoni, dei partiti politici, delle associazioni mantello e degli altri ambienti interessati che hanno partecipato alla consultazione. Tutti i pareri pervenuti, inclusi quelli di privati, sono pubblici e consultabili all'indirizzo: [https://fedlex.data.admin.ch/eli/dl/proj/2022/65/cons\\_1](https://fedlex.data.admin.ch/eli/dl/proj/2022/65/cons_1)

### 4 Osservazioni dei Cantoni

**OW, AR, TI, SZ e GE** acconsentono espressamente alla modifica proposta e non hanno ulteriori osservazioni in merito. Anche **ZH** accoglie favorevolmente la modifica dell'OAINF, pur esprimendo riserve in merito all'obbligo di assicurare tutti se un allenatore o un atleta consegue un reddito superiore all'importo esente, in quanto ciò precluderebbe a numerose associazioni la possibilità di beneficiare della disposizione derogatoria. Suggerisce quindi di trovare una soluzione a questo problema. La stessa obiezione è formulata da **BE, NW, VS, UR, SO, BL, SH, GR, AG, TG, NE e JU**. Questi dodici Cantoni, cui si aggiungono **GL e VD**, osservano inoltre che la disposizione derogatoria dovrebbe applicarsi anche agli arbitri, ai giudici di gara, ai membri delle giurie e ai loro supervisori. Per di più, la forma giuridica dell'associazione ai sensi dell'articolo 60 CC non dovrà essere determinante per beneficiare della deroga all'obbligo assicurativo in questione, che dovrebbe applicarsi almeno alle organizzazioni affiliate a Swiss Olympic. I punti riguardanti la forma giuridica sono stati menzionati da **BE, NW, VS, AI, UR, SO, BL, SH, GR, AG, TG, NE, JU e GL**. **BL** asserisce inoltre che questa ulteriore eccezione all'obbligo assicurativo crea una disparità di trattamento rispetto ad altre associazioni a carattere culturale e sociale. **SH e BS** considerano che il previsto sgravio verrebbe vanificato soprattutto nel caso di associazioni con ampie sezioni sportive per bambini, ragazzi e per lo sport popolare e che si avvalgono di allenatori assunti a tempo parziale. Questo parere è condiviso da **FR**, secondo cui anche il personale amministrativo delle associazioni di sport popolare dovrebbe essere incluso nell'eccezione all'obbligo assicurativo. **GR** chiede di valutare la possibilità che la deroga si applichi solo a partire da cinque allenatori o atleti con un reddito superiore all'importo esente. **BS** ritiene problematica l'assunzione dei costi degli infortuni tramite la legge federale sull'assicurazione malattie (LAMal) e constata che gli infortuni assicurati secondo la LAINF non danno luogo al pagamento di un'indennità giornaliera. Solleva altresì la questione dell'onere finanziario degli assicuratori-malattie che in futuro dovranno farsi carico di questi infortuni. **SG** considera infine che si creano disparità di trattamento tra le persone che hanno un datore di lavoro principale e il cui infortunio è coperto tramite l'assicurazione INP e quelle che non lo hanno. La seconda categoria di persone non ha diritto né a indennità giornaliera né a rendite. Inoltre, l'assicuratore-infortuni del datore di lavoro principale dovrà erogare prestazioni per infortuni senza aver riscosso precedentemente alcun premio. **SG** propone in aggiunta che Swiss Olympic elabori un contratto collettivo per assicurare opportunamente le organizzazioni affiliate.

**ZG** è l'unico a respingere la modifica proposta adducendo che le elevate prestazioni infortunistiche andrebbero a carico dell'assicurazione contro gli infortuni del datore di lavoro principale o dell'assicurazione malattie. Questa modifica creerebbe inoltre nuove disparità di trattamento tra coloro che hanno un datore di lavoro principale e le persone la cui copertura assicurativa sarebbe garantita unicamente tramite la LAMal. Ritiene possibile che anche altri ambiti o settori desiderino beneficiare di sgravi finanziari una volta creata l'eccezione in questione.

## 5 Osservazioni dei partiti politici rappresentati nell'Assemblea federale

**Alleanza del Centro, PLR, UDC e PSS** accolgono con favore la prevista modifica dell'ordinanza e non hanno altre osservazioni.

## 6 Osservazioni delle associazioni mantello nazionali dei Comuni, delle città e delle regioni di montagna

Non è pervenuto alcun parere.

## 7 Osservazioni delle associazioni mantello nazionali dell'economia

**USI** rinuncia a presentare un parere.

**USS** è d'accordo con la modifica proposta.

## 8 Osservazioni di altri ambienti interessati (in particolare associazioni sportive e assicuratori-infortuni o associazioni d'assicurazione)

**Swiss Olympic** presenta un parere firmato congiuntamente da **AeCS, FMS, SAC, SHV, SHV, SJV, STV, SVPS, SUS, Swiss Athletics, swiss badminton, Swiss Golf, SIHF, Swiss Tennis, swiss unihockey, Swiss Volley, Swisscurling Association, Swiss-Ski, SBV, WAKO, Swiss Sliding, SwissBoxing, Naturfreunde Schweiz, Special Olympics, IG Sport Schweiz** e **Swiss Volunteers**. In esso esprimono il proprio favore alla modifica dell'OAINF, tuttavia l'obbligo di assicurare tutti se un solo allenatore o un solo atleta consegue un reddito superiore all'importo esente fa sì che lo sgravio sia solo parzialmente efficace. Questo vale in particolare per le associazioni con ampie sezioni per bambini e ragazzi che devono avvalersi regolarmente di uno o più allenatori assunti a tempo parziale. Inoltre la disposizione derogatoria dovrebbe applicarsi anche agli arbitri, ai giudici di gara, ai membri delle giurie e ai loro supervisori. La forma giuridica dell'associazione ai sensi dell'articolo 60 CC non deve essere determinante, poiché anche altre forme organizzative devono rientrare nel campo d'applicazione della disposizione derogatoria, almeno quelle affiliate a Swiss Olympic. La stessa obiezione è formulata anche da **SRV, SSV, Bernex Basket** e **Swiss University Sports**. Swiss University Sports obietta inoltre che la disposizione derogatoria costituisce un problema per le persone che non sono assicurate contro gli INP presso un datore di lavoro principale e che dispongono soltanto di una copertura contro gli infortuni garantita tramite la LAMal, in quanto dovrebbero farsi carico dell'aliquota percentuale e della franchigia (che potrebbe ammontare a 2500 franchi). Ciò crea una disparità di trattamento. **Sport Vaud** è sostanzialmente a favore della modifica proposta, ma ritiene che dovrebbe essere eliminata la clausola secondo cui la disposizione derogatoria si applica solo se nessun allenatore o atleta consegue un reddito superiore all'importo esente. Inoltre contesta che gli arbitri, i giudici di gara, i membri delle giurie e i loro supervisori non rientrino nel campo di applicazione della disposizione derogatoria e sostiene che la forma giuridica dell'associazione ai sensi dell'articolo 60 CC non è determinante. Anche altre forme di organizzazione dovrebbero poter beneficiare della disposizione derogatoria, almeno quelle affiliate a Swiss Olympic.

Anche **SFV** approva la modifica proposta, tuttavia deplora il fatto che l'importo di reddito esente limiterà il numero di associazioni cui si potrà applicare la disposizione derogatoria. Propone quindi che l'importo esente sia applicato singolarmente a ogni allenatore o atleta e si rinunci ad assoggettare tutte le persone che ricoprono queste funzioni all'obbligo LAINF in caso di superamento dell'importo in questione. Inoltre anche il restante personale impiegato presso l'associazione dovrebbe poter beneficiare della disposizione derogatoria e la forma giuridica non dovrebbe essere rilevante, ossia dovrebbero rientrare nel campo d'applicazione della disposizione derogatoria non solo le associazioni ai sensi dell'articolo 60 CC, bensì tutte le organizzazioni che operano nell'ambito del calcio amatoriale e versano remunerazioni a giocatori

e allenatori. È stato altresì osservato che, in riferimento all'articolo 92 capoverso 2 LAINF, l'OAINF dovrebbe essere modificata nel senso che gli assicuratori-infortuni siano obbligati a ripartire i lavoratori in classi e gradi di tariffe dei premi.

**Swiss Basketball** sostiene in particolare che la presente modifica dell'ordinanza ha un effetto molto limitato sulle associazioni di sport popolare, poiché le persone il cui reddito annuo supera 9800 franchi dovrebbero continuare a essere assicurate. Inoltre sottolinea che soprattutto l'ammontare dei premi costituisce un problema per le associazioni sportive. Il fatto che nell'ambito della LAINF i premi non siano soggetti all'approvazione da parte dello Stato come avviene, per esempio, per la LAMal costituisce una singolarità nel sistema svizzero delle associazioni sociali obbligatorie. Inoltre molti assicuratori LAINF assegnerebbero tutto il personale di un'associazione sportiva nella tariffa dei premi per gli atleti, nonostante un rischio di infortunio molto inferiore. Ciò significa che gli assicuratori-infortuni preleverebbero premi troppo elevati rispetto al rischio. Secondo l'articolo 92 capoverso 2 LAINF i lavoratori di una stessa azienda possono essere attribuiti a classi e gradi differenti di tariffe dei premi, il che in realtà non avviene. È stato suggerito di sfruttare questa modifica per obbligare gli assicuratori-infortuni a stabilire i tassi di premio in funzione dell'attività realmente svolta dal lavoratore e non in base al settore di attività del datore di lavoro. È stata inoltre presentata una proposta alternativa per l'articolo 2 capoverso 1 lettera j (nuova) OAINF, un nuovo articolo 113 capoverso 1<sup>bis</sup> OAINF e una proposta di modifica dell'articolo 92 capoverso 2 LAINF in occasione di un prossimo adeguamento legislativo. Un nuovo articolo 113 capoverso 5 OAINF dovrebbe stabilire che l'UFSP, su richiesta di un datore di lavoro, verifichi che il tasso di premio e la tariffa applicati da un assicuratore-infortuni corrispondano all'andamento dei rischi del settore e all'andamento dei sinistri in azienda.

**AXA** e **SVV** esprimono il proprio consenso alla modifica dell'OAINF; anche **SUVA** l'approva, tuttavia rinuncia a ulteriori commenti dal momento che ha partecipato al gruppo di lavoro.

**AIHK** si dichiara contraria alla nuova disposizione derogatoria in considerazione del fatto che, nel caso in cui si applicasse, l'assicuratore-infortuni del datore di lavoro principale dovrebbe assumere a proprio carico le prestazioni tramite l'assicurazione INP, benché si tratti in realtà di un infortunio professionale.

## Allegato

### 1. Kantone / Cantons / Cantoni

<b>Abk. Abrév. Abbrev.</b>	<b>Adressaten / Destinataires / Destinatari</b>
AG	Staatskanzlei des Kantons Aargau Chancellerie d'État du canton d'Argovie Cancelleria dello Stato del Cantone di Argovia
AI	Ratskanzlei des Kantons Appenzell Innerrhoden Chancellerie d'État du canton d'Appenzell Rhodes-Intérieures Cancelleria dello Stato del Cantone di Appenzello Interno
AR	Kantonskanzlei des Kantons Appenzell Ausserrhoden Chancellerie d'État du canton d'Appenzell Rhodes-Extérieures Cancelleria dello Stato del Cantone di Appenzello Esterno
BE	Staatskanzlei des Kantons Bern Chancellerie d'État du canton de Berne Cancelleria dello Stato del Cantone di Berna
BL	Landeskanzlei des Kantons Basel-Landschaft Chancellerie d'État du canton de Bâle-Campagne Cancelleria dello Stato del Cantone di Basilea Campagna
BS	Staatskanzlei des Kantons Basel-Stadt Chancellerie d'État du canton de Bâle-Ville Cancelleria dello Stato del Cantone di Basilea Città
FR	Chancellerie d'Etat du Canton de Fribourg Chancellerie d'État du canton de Fribourg Cancelleria dello Stato del Cantone di Friburgo
GE	Chancellerie d'Etat du Canton de Genève Chancellerie d'État du canton de Genève Cancelleria dello Stato del Cantone di Ginevra
GL	Staatskanzlei des Kantons Glarus Chancellerie d'État du canton de Glaris Cancelleria dello Stato del Cantone di Glarona
GR	Standeskanzlei des Kantons Graubünden Chancellerie d'État du canton des Grisons Cancelleria dello Stato del Cantone dei Grigioni
JU	Chancellerie d'Etat du Canton du Jura Chancellerie d'État du canton du Jura Cancelleria dello Stato del Cantone del Giura
NE	Chancellerie d'Etat du Canton de Neuchâtel Chancellerie d'État du canton de Neuchâtel Cancelleria dello Stato del Cantone di Neuchâtel
NW	Staatskanzlei des Kantons Nidwalden Chancellerie d'État du canton de Nidwald Cancelleria dello Stato del Cantone di Nidvaldo
OW	Staatskanzlei des Kantons Obwalden Chancellerie d'État du canton d'Obwald Cancelleria dello Stato del Cantone di Obvaldo
SG	Staatskanzlei des Kantons St. Gallen Chancellerie d'État du canton de St-Gall Cancelleria dello Stato del Cantone di San Gallo
SH	Staatskanzlei des Kantons Schaffhausen Chancellerie d'État du canton de Schaffhouse

	Cancelleria dello Stato del Cantone di Sciaffusa
SO	Staatskanzlei des Kantons Solothurn Chancellerie d'État du canton de Soleure Cancelleria dello Stato del Cantone di Soletta
SZ	Staatskanzlei des Kantons Schwyz Chancellerie d'État du canton de Schwytz Cancelleria dello Stato del Cantone di Svitto
TG	Staatskanzlei des Kantons Thurgau Chancellerie d'État du canton de Thurgovie Cancelleria dello Stato del Cantone di Turgovia
TI	Cancelleria dello Stato del Cantone Ticino Chancellerie d'État du canton du Tessin Cancelleria dello Stato del Cantone Ticino
UR	Standeskanzlei des Kantons Uri Chancellerie d'État du canton d'Uri Cancelleria dello Stato del Cantone di Uri
VD	Chancellerie d'État du Canton de Vaud Chancellerie d'État du canton de Vaud Cancelleria dello Stato del Cantone di Vaud
VS	Chancellerie d'État du Canton du Valais Chancellerie d'État du canton du Valais Cancelleria dello Stato del Cantone del Vallese
ZG	Staatskanzlei des Kantons Zug Chancellerie d'État du canton de Zoug Cancelleria dello Stato del Cantone di Zugo
ZH	Staatskanzlei des Kantons Zürich Chancellerie d'État du canton de Zurich Cancelleria dello Stato del Cantone di Zurigo

**2. In der Bundesversammlung vertretene politische Parteien / partis politiques représentés à l'Assemblée fédérale / partiti rappresentati nell'Assemblea federale**

<b>Abk. Abrév. Abbrev.</b>	<b>Adressaten / Destinataires / Destinatari</b>
FDP PLR PLR	FDP. Die Liberalen PLR. Les Libéraux-Radicaux PLR. I Liberali Radicali
Die Mitte Le Centre Alleanza del Centro	Die Mitte Le Centre Alleanza del Centro
SPS PSS PSS	Sozialdemokratische Partei der Schweiz Parti socialiste suisse Partito socialista svizzero
SVP UDC UDC	Schweizerische Volkspartei Union démocratique du centre Unione democratica di Centro

**3. Gesamtschweizerische Dachverbände der Wirtschaft / associations faitières de l'économie qui œuvrent au niveau national / associazioni mantello nazionali dell'economia**



<b>Abk. Abrév. Abbrev.</b>	<b>Adressaten / Destinataires / Destinatari</b>
SAV UPS USI	Schweizerischer Arbeitgeberverband (SAV) Union patronale suisse (UPS) Unione svizzera degli imprenditori (USI)
SGB USS USS	Schweizerischer Gewerkschaftsbund (SGB) Union syndicale suisse (USS) Unione sindacale svizzera (USS)

#### **4. Weitere interessierte Kreise / Autres milieux intéressés / Altri ambienti interessati**

<b>Abk. Abrév. Abbrev.</b>	<b>Adressaten / Destinataires / Destinatari</b>
AeCS	Aero-Club der Schweiz Aéro-Club de Suisse Aero-Club della Svizzera
AIHK	Aargauische Industrie- und Handelskammer
AXA	AXA
Bernex Basket	Bernex Basket
FMS	Föderation der Motorradfahrer Fédération Motocycliste Suisse Federazione motociclistica svizzera
IG Sport Schweiz	IG Sport Schweiz
Naturfreunde Schweiz	Naturfreunde Schweiz Amis de la Nature Suisse
SAC	Schweizer Alpen-Club Club alpin suisse Club alpino svizzero
SBV	Schweizerischen Billardverband Fédération suisse de billard Federazione svizzera di biliardo
WAKO	Swiss Kickboxing Federation
SFV	Schweizerischer Fussballverband Association suisse de football Associazione svizzera di football
SHV	Schweizerischer Handball-Verband Fédération suisse de handball Federazione svizzera di pallamano
SHV	Schweizerischer Hängegleiter-Verband Fédération suisse de vol libre Federazione svizzera di volo libero
SJV	Schweizerischer Judo & Ju-Jitsu-Verband Fédération suisse de judo & ju-jitsu Federazione svizzera di judo & ju-jitsu
Special Olympics	Special Olympics Switzerland

Sport Vaud	Sport Vaud
SRV	Schweizerischer Ruderverband / SwissRowing Fédération suisse des sociétés d'aviron / SwissRowing Federazione svizzera delle società di canottaggio / SwissRowing
SSV	Schweizer Schiesssportverband Fédération sportive suisse de tir Federazione sportiva svizzera di tiro
STV	Schweizerischer Turnverband Fédération suisse de gymnastique Federazione svizzera di ginnastica
SUS	Sport Union Schweiz
SUVA	Schweizerische Unfallversicherungsanstalt Caisse nationale suisse d'assurance en cas d'accidents Istituto nazionale svizzero di assicurazione contro gli infortuni
SVPS	Schweizerischer Verband für Pferdesport Fédération suisse des sports equestres Federazione svizzera sport equestri
SVV	Schweizerischer Versicherungsverband Association suisse d'assurances Associazione svizzera d'assicurazioni
Swiss Athletics	Swiss Athletics
swiss badminton	swiss badminton
Swiss Basketball	Swiss Basketball
Swiss Golf	Swiss Golf
SIHF	Swiss Ice Hockey Federation
Swiss Olympic	Swiss Olympic
Swiss Sliding	Swiss Sliding
Swiss Tennis	Swiss Tennis
swiss unihockey	swiss unihockey
Swiss University Sports	Swiss University Sports
Swiss Volley	Swiss Volley
Swiss Volunteers	Swiss Volunteers
Swisscurling Association	Swisscurling Association
Swiss-Ski	Swiss-Ski
SwissBoxing	SwissBoxing